

Le Caprice d'Érato
ou
Les Caractères de la Musique
Divertissement

Créé à Versailles, à l'occasion de la naissance du Dauphin
(1729)

Musique de François Colin de Blamont (1690-1760)
Livret de Louis Fuzelier (1672-1752)

Introduction de Benoît Dratwicki

Dessus de violons

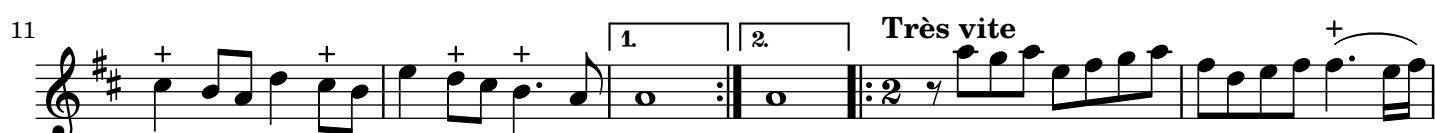
TABLE DES MATIÈRES

Le Caprice d'Érato

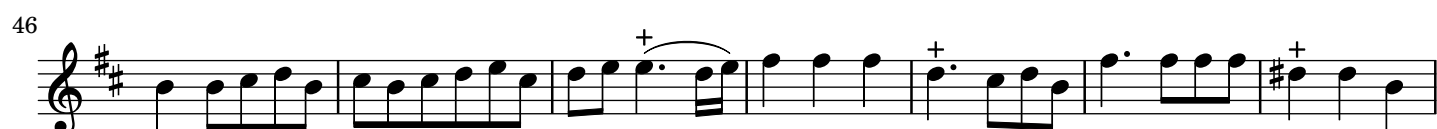
1 Ouverture	3
PREMIÈRE ENTRÉE	
2 Chœur : <i>Rassemblons-nous dans ces belles retraites</i>	4
3 Récitatif. Apollon : <i>Déesse des concerts recommencez vos chants</i>	5
4 Air. Apollon : <i>Lorsqu'il daigne au Parnasse oublier les grandeurs</i>	6
5 Symphonie de trompettes et récit. Apollon : <i>Mais qu'entends-je ?</i>	6
6 Air. Minerve : <i>Le ciel à vos concerts offre un objet nouveau</i>	7
7 Air. Junon : <i>Qu'aux transports les plus doux votre âme s'abandonne</i>	8
8 Chœur : <i>Chantons, de notre sort célébrons les appas</i>	10
DEUXIÈME ENTRÉE	
9 Récit. Érato : <i>Par mille chants nouveaux, signalons notre hommage</i>	12
10 Rondeau pour Terpsichore	12
11 Air. Junon : <i>O vous qui d'une aile légère</i>	14
12 Air. Érato : <i>De la saison nouvelle</i>	16
13 Rondeau pour les Bergers	17
14 Premier Menuet	18
15 Air. Une Bergère : <i>Le dieu de Cythère suivi du mystère</i>	18
16 Air. Érato : <i>Le printemps règne enfin</i>	20
17 Deuxième Menuet	20
18 Air en rondeau	21
19 Récit. Érato : <i>Descendons sur les bords</i>	21
20 Bruit infernal et récit. Érato : <i>Quel bruit ?</i>	22
21 Symphonie	25
22 Récit. Érato : <i>Mais, quel bruit éclatant réveille les échos ?</i>	25
23 Air en rondeau pour les Bacchantes	26
24 Loure pour les Faunes	26
25 Air. Une Élève d'Érato : <i>Bacchus ne tarde pas</i>	27
26 Air pour les Bacchantes	29
27 Rondeau pour les mêmes	29
TROISIÈME ENTRÉE	
28 Récit. Érato : <i>Des rossignols, dans mes accords</i>	30
29 [Air pour les oiseaux]	30
30 Air. Érato : <i>Oiseaux, que vos concerts m'enchantent</i>	32
31 Symphonie et récit. Érato : <i>Mais, Diane paraît</i>	33
32 Rondeau	33
33 Air. Une Chasseuse : <i>L'Amour vole à la chasse</i>	34
34 Air et chœur. Érato : <i>Diane, tes jeux ont su plaire</i>	35
35 Premier Menuet	35
36 Deuxième Menuet	36
37 Air de chasse	36
38 Récit et air. Apollon, Minerve : <i>Pour votre souverain, redoublez votre zèle</i>	36
39 Prélude, air et chœur. Apollon : <i>Qu'à l'envie tout réponde</i>	38

LE CAPRICE D'ÉRATO

1 Ouverture



PREMIÈRE ENTRÉE

2 Chœur : *Rassemblons-nous dans ces belles retraites*

68

75

84

92

99

107

3 Récitatif. Apollon : *Déesse des concerts recommencez vos chants*

APOLLON à la muse de la musique

Dé-es - se des concerts, recommencez vos chants, rani - mez ranimez vos ac-cords tou-

5

chants. Un monarque a-do-ra - ble ho-no-re quelque fois votre empire a-gré - a - ble, en se li -

9

vrant à ses dou-ceurs. Dans ses no-bles loi - sirs, plus d'un ta-lent l'a - mu - se.

4 Air. Apollon : *Lorsqu'il daigne au Parnasse oublier les grandeurs*

APOLLON

Lors-qu'il daigne au Par-nasse oubli - er les gran-deurs, vous n'êtes pas la seule

[Violons et Hautbois]

doux

doux

7

mu - se qui le comble de ses faveurs, lors-qu'il daigne au Par-nasse oubli -

14

er les grandeurs, vous n'êtes pas la seule mu - se qui le comble de ses fa-veurs.

5 Symphonie de trompettes et récit. Apollon : *Mais qu'entends-je ?*

Trompettes
[Violons et Hautbois]

fort

6

Apollon

Mais qu'entends-je ?

Violons

12

quels cris de joie !

Violons

18

D'où naissent ces accents que le Ciel nous envoie ?

Tous Trompettes

23

6 Air. Minerve : *Le ciel à vos concerts offre un objet nouveau*

MINERVE, aux élèves d'Érato

Le ciel à vos concerts offre un objet nouveau, il vous donne un dauphin, tous les Dieux

[Violons]

7

l'environnent, les Vertus gardent son berceau, les Grâces le couronnent

13

nent, les Vertus gardent son berceau, les Grâces le couronnent

7 Air. Junon : Qu'aux transports les plus doux votre âme s'abandonne

[Violons et Hautbois] *Légerement*

5

10

16

22

29

36

42

48

55

62

69

75

fort *doux*

82

90

fort

97

doux

102

108

Lentement

fort
Fin.

114

120

doux

128

fort

134

3

Dal Segno.

The musical score is written for a single melodic line on a treble clef staff. It begins at measure 69 and ends at measure 134. The key signature has one flat (B-flat). The score includes various musical notations such as eighth notes, sixteenth notes, and rests. Dynamic markings include *fort* and *doux*. A tempo change to **Lentement** occurs at measure 108. The piece concludes with a triple measure rest and the instruction *Dal Segno.*

8 Chœur : *Chantons, de notre sort célébrons les appas*

7



13



20



25



31



36



42



48



54



60



66



71



77



82



88



DEUXIÈME ENTRÉE

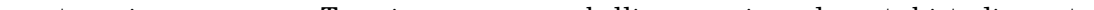
9 Récit. Érato : *Par mille chants nouveaux, signalons notre hommage*

ÉRATO

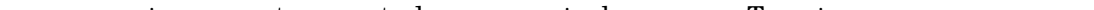


Par mil-le chants nou - veaux, si-gnalons notre hom - ma - ge ; c'est ainsi qu'Éra-

4



to peut exprimer ses vœux : Terpsicore ve-nez, embellissez nos jeux, de cent objets di-vers traçons i-ci l'i-

9  ma - ge, exprimons nos transports dans un caprice heureux. Terpsi-co - re ve - nez, embellissez nos

13

jeux, de cent objets divers traçons i-ci l'i - ma-ge, exprimons nos trans - ports dans un ca - price heureux.

10 Rondeau pour Terpsichore

[Violons et Hautbois] **Gai**

5



9

Musical notation for measure 9. The staff is in G major (one sharp) and 2/4 time. The melody consists of: G4 (quarter), A4-B4 (beamed eighth notes), C5 (quarter), B4-A4 (beamed eighth notes), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (half). There is a '+' sign above the staff at the beginning of the measure.



11 Air. Junon : *O vous qui d'une aile légère*

[Hautbois,
Violons]

Gai $\text{\textcircled{S}}$

doux

doux

4

fort

fort

7

doux

doux

doux

11

fort

doux

14

doux

doux

17

fort

20

23

27

31

Lentement
Hautbois seul

36

40

[Fin.]

53

57

12 Air. Érato : *De la saison nouvelle*

ÉRATO à Terpsicore

De la saison nou-vel-le je vais vous pein - dre le__ retour : de bergers amoureux, qu'une

8

trou-pe fi - dè - le vienne a - vec moi, cé-lé-brer ce beau jour. De ber-gers amou-

15

reux, qu'une trou-pe fi - dè - le vienne a - vec moi, cé-lé-brer ce beau jour.

13 Rondeau pour les Bergers

Gai et gracieux

[Violons et Hautbois]

doux la seconde fois

5

fort

10

15

doux

20

fort

25

30

doux

35

14 Premier Menuet

Hautbois

6

13

15 Air. Une Bergère : *Le dieu de Cythère suivi du mystère*

UNE BERGÈRE

doux *fort*

Le dieu de Cy - thè - re sui-vi du mys - tè - re, revient dans nos champs ; sans lui,

[Violons]

doux *fort*

7

doux

l'on ne voit point de printemps. Le dieu de Cy - thè - re sui-vi du mys - tè - re, et des doux plai -

doux

14

sirs, vient pay - er le prix de nos sou - pirs. L'Amour dans les bois ne nous im-po-se jamais que

20

doux
de douces lois. L'Amour dans les bois, des ber - gers règle seul le choix. Nos sombres re - trai - tes

doux

27

fort
pour ce dieu sont fai - tes, il ai - me mieux nos forêts que les cieux. C'est sous notre om -

fort *doux*

34

fort
bra - ge qu'il reçoit l'hom - ma - ge des tendres cœurs, les plus di - gnes d'obtenir ses fa - veurs.

fort

On reprend le premier menuet

Hautbois

6

13

16 Air. Érato : *Le printemps règne enfin*

ÉRATO

Hautbois

doux

Le printemps règne en-fin dans ce charmant sé - jour, en fa - veur des plaisirs, il ra - ni-me l'om-

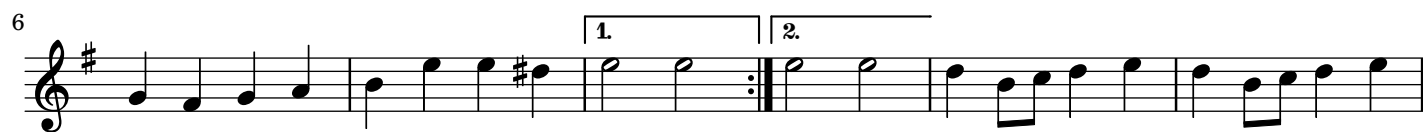
9

bra - ge ; Le prin-ge ; et déjà l'a - mant suit l'a mour, qui l'appel-le sous le feuilla - ge. et déjà l'a- -ge.

17 Deuxième Menuet

TACET

18 Air en rondeau

19 Récit. Érato : *Descendons sur les bords*

20 Bruit infernal et récit. Érato : *Quel bruit ?*

[Violons et Hautbois] *piqué*

5

11

16

21

26 *ÉRATO*

Quel bruit ! quels sifflements ! quel fu-nes - te ra-

32 **Plus lentement**

va - ge ! Que de ma - nes plain -

doux

38

tifs !

fort

42

Que de monstres divers ! que de mons - tres divers !

47

53

Je vois le Stix et son brûlant ri - va - ge, res - tez monstres af-

58

freux, dans le fond des En-fers, respec-tez les plaisirs qui

63

char - ment l'u - ni - vers.

67

Res-tez monstres af-

73

freux, dans le fond des En-fers, respec-tez les plai-

77

sirs qui char - ment l'u-ni - vers.

fort

81

86

91

96

Lentement

Sommeil, cal - mez ce bruit ter - ri - ble.

102

Flûtes et Violons

108

Ré - gnez, ré - gnez divin Som-

doux

115

meil, que sur ce bord pai - si - ble Flore mê - me pour vous cul - ti - ve

120

des — pa-vots. Que sur ce bord pai -

126

si - ble Flore mê - me pour vous cul - ti - ve des — pa-vots.

132

21 Symphonie

Très vivement

[Violons et
Hautbois]

9

doux

22 Récit. Érato : *Mais, quel bruit éclatant réveille les échos ?*

ÉRATO

Mais, quel bruit é-cla-tant réveille les é - chos ? C'est l'aimable fils de Sé - mé-lé ! Vous, Bac-

5

chantes, vous dieux des bois soumis à ses heureu-ses lois, célébrez avec moi sa puissance immortel - le.

Très vivement

Tres vivement

[Violons et Hautbois]

The musical score is written for Violons et Hautbois. It begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 3/4 time signature. The tempo marking is 'Tres vivement'. The melody consists of several measures of eighth and sixteenth notes, with some beamed sixteenth notes. The final measure of the excerpt shown has a fermata over it.

The first staff of music is a single melodic line in G major, 3/4 time. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody consists of eighth and sixteenth notes, with some groups beamed together. There are three measures marked with a '+' sign above the staff. The dynamics 'doux', 'fort', and 'doux' are written below the staff at the beginning, middle, and end of the staff respectively.

The first staff of music is written in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). It begins with a half note G4, followed by a quarter note A4, and then a series of eighth and sixteenth notes. The dynamics are marked as *fort*, *doux*, *fort*, *doux*, and *fort*. There are also some accidentals (sharps) on the notes.

The first staff of music is written on a single treble clef. It begins with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). The melody consists of eighth and sixteenth notes. The first four measures are marked *doux* (soft), and the next four measures are marked *fort* (loud). The melody ends with a sharp sign (#) above the final note.

Détaché

[Violons et Hautbois] **Détaché**

6

1. 2.

12

18

25 Air. Une Élève d'Érato : *Bacchus ne tarde pas*

Gaiement

Violons

doux

9

16

UN ÉLÈVE D'ÉRATO

Bacchus, ne tar - de pas, rè - gne, rè -

23

- gne, viens nous sai - sir : de ta douce fo - lie, heureux, heu -

29

reux qui sent les char - mes, de ta douce fo - lie, heureux, heu - reux qui sent les char -

36

mes. Bac -

fort

43 *Reprise*

chus, ne tar - de pas, rè - gne, rè -

doux

50

- gne, viens nous sai - sir : de ta douce fo-lie, heureux, heureux qui sent les char-mes, de

57

ta douce fo - li - e, de ta douce fo-lie, heureux, heureux qui sent les char -

doux

64

mes. De ta douce fo - lie, heureux, heu - reux qui sent les

71

char - mes. À la triste rai-son tu

fort *Fin. doux*

79

ne ravis les ar - mes que pour les don - ner au plai-sir.

fort

86

À la tris-te rai-son tu ne ravis les ar - mes que

doux

93

pour les don-ner au plai-sir, que pour les don-ner au plai-sir. Bac-

à la reprise

26 Air pour les Bacchantes

Vivement

[Violons et
Hautbois]

fort *doux*

6

fort

11

1. 2.

27 Rondeau pour les mêmes

Violons

doux

9

20

30

41

TROISIÈME ENTRÉE

28 Récit. Érato : *Des rossignols, dans mes accords*

ÉRATO

Des ros-si-gnols, dans mes ac-cords, i-mi-tons le ten-dre ra-ge,
ma-ge, i-mi-tons le ten-dre ra-ma-ge.

29 [Air pour les oiseaux]

Violons
[ou Flûtes]

tres doux

tres doux

6

13

20

27

34

41

48

55

62

69

73

30 Air. Érato : Oiseaux, que vos concerts m'enchangent

ÉRATO

Oi - seaux, que vos con-certs m'en - chantent sur ces bords ! Vous chan-

[Violons]

5

tez le Dieu qui m'en - ga - ge : Oi - ge : lorsqu'on a de l'a-

1. 2.

11

mour ressen - ti les transports, on en - tend bien vo-tre lan-

16

ga - ge. Lorsqu'on a de l'amour ressen - ti les trans - ports,

22

on en - tend bien vo - tre lan - ga - ge.

31 Symphonie et récit. Érato : *Mais, Diane paraît*

[Violons et Hautbois]

Tous

5

4

3

32 Rondeau

[Violons et Hautbois]

6

Hautbois

12

Tous

18

24

Hautbois

31

Tous

38

33 Air. Une Chasseuse : *L'Amour vole à la chasse*

UNE CHASSEUSE élève d'Érato



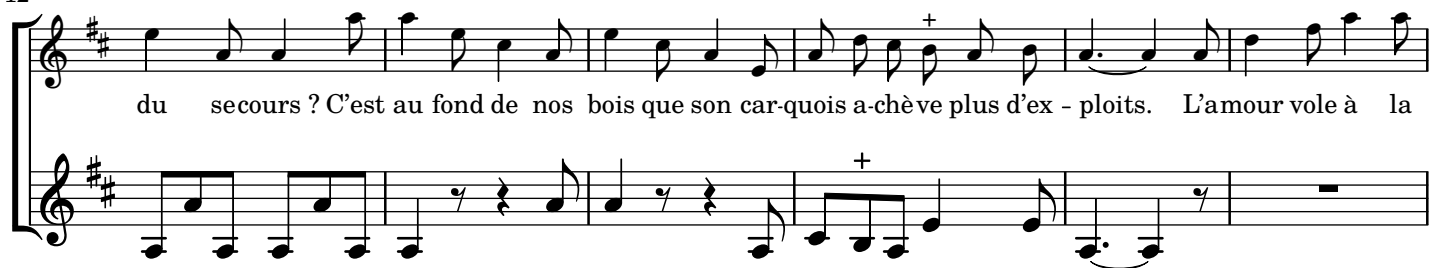
L'amour vole à la chas-se, jeunes cœurs, nos champs sont pleins de ses attrait ; quelque route qu'il

6



fas-se, on ne peut jamais fuir ses traits. Dans ces charmants dé - tours, où peut-on contre lui trouver

12



du secours ? C'est au fond de nos bois que son car-quois a-chève plus d'ex - ploits. L'amour vole à la

18



chas - se, jeu - nes cœurs, nos champs sont pleins de ses attrait ; quel-que rou-te qu'il fas - se, on

23



ne peut jamais fuir ses traits. Loin des re-gards des ja - lous, i - ci les jeux en se-cret vont se

28



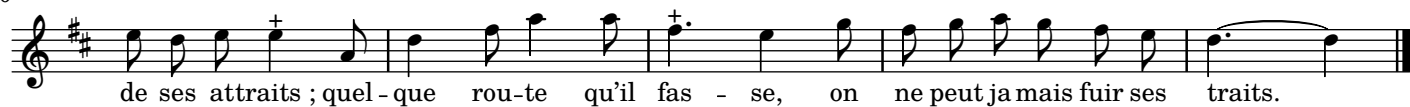
ren-dre ; les plai-sirs les plus doux sous ces ormeaux se sont ca-chés tous ; ah ! lais - sez-les vous sur-

34



pren - dre, pourquoi les crai-gnez- vous ? L'amour vole à la chas-se, jeu-nes cœurs, nos champs sont pleins

40



34 Air et chœur. Érato : *Diane, tes jeux ont su plaire*



8



[Violons et Hautbois]



23



ÉRATO



38



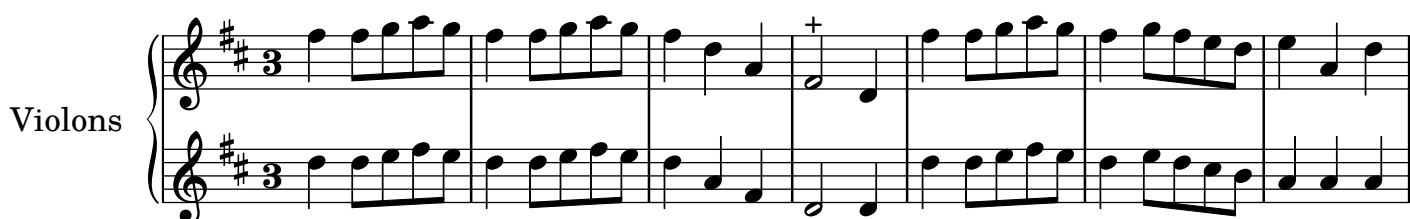
[Violons et Hautbois]



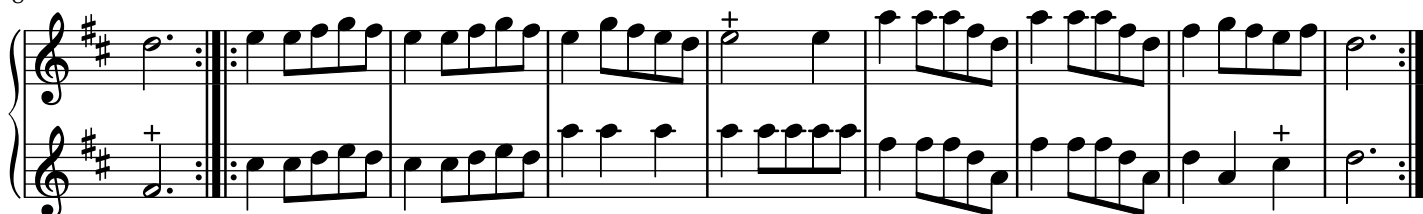
53



35 Premier Menuet



8



36 Deuxième Menuet

[Violons et Hautbois]

1.

2.

+

37 Air de chasse

Légalement

Violons

+

+

38 Récit et air. Apollon, Minerve : *Pour votre souverain, redoublez votre zèle*

APOLLON

Pour votre souverain, redou-blez votre zè-le, vous qu'il re-çoit dans cet asile heu-

reux : et que de ses bien-faits sans ces-se dans vos jeux, le souve-nir se re-nou-vel -

doux

+

+

13

MINERVE

le. Il voit combler en - fin ses plus ardents dé - sirs ; que sa fé - li - ci - té redou - ble vos__ plai-

18

Prélude
Modérément

sirs.

25

doux

32

40

46

54

61

68

39 Prélude, air et chœur. Apollon : *Qu'à l'envie tout réponde*

Prélude

Violons [et
Hautbois]

7

*doux*

14



21

*fort*

28

*doux*

35



43



51

*fort**doux*

59



67



75

83

90

97

105

113 Hautbois et Violons

119

126

134

141

FIN.

